

PT Instruções de segurança e informações gerais relativas a acessórios por bateria

 Para solicitar assistência técnica, contacte o seu distribuidor especializado.

Respeite as seguintes instruções de segurança:


- Não abra o acessório. Não contém quaisquer peças passíveis de manutenção pelo utilizador. No caso de erro, solicite a verificação por um especialista.
- Por razões de segurança e licenciamento (CE), não é permitida a alteração e/ou modificação não autorizada do acessório.
- Acessório para funcionamento em interiores: utilize-o apenas num ambiente seco e sem pó e não o exponha a humidade, vibrações, radiação solar/radiação de calor, frio e cargas mecânicas.
- O acessório não é um brinquedo, não deixe as crianças brincarem com este. Não deixe o material de embalagem espalhado ao redor. As películas/sacos de plástico, peças de poliestireno, etc. podem ser perigosas nas mãos de uma criança.
- Não assumimos qualquer responsabilidade por danos materiais ou lesões físicas causados pela utilização inadequada ou pelo desrespeito das informações sobre perigos. Nesses casos, extingue-se qualquer reclamação ao abrigo da garantia! Não assumimos responsabilidade por danos consequenciais!
- Não utilize o acessório se houver sinais de danos, por exemplo, no compartimento, ou se demonstrar uma avaria. Em caso de dúvida, solicite a verificação por um especialista.
- Destina-se exclusivamente a utilização em áreas residenciais, empresariais e comerciais bem como em pequenas empresas.
- Qualquer utilização além da descrita nos manuais invalida qualquer garantia ou responsabilidade.


Manutenção e limpeza

O acessório não necessita de qualquer manutenção da sua parte além da substituição da bateria, quando necessário. Mobilize a ajuda de um especialista para realizar quaisquer trabalhos de reparação.


Limpe o acessório utilizando um pano macio, sem pelos que esteja limpo e seco. Não utilize quaisquer detergentes que contenham solventes, pois podem corroer o compartimento de plástico e a etiqueta.

Instruções de eliminação

 Não elimine o dispositivo juntamente com o lixo doméstico comum! O equipamento eletrónico deve ser eliminado em pontos de recolha locais para resíduos de equipamento eletrónico em conformidade com a Diretiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos. Remova as baterias ou as baterias recarregáveis antes de eliminar o dispositivo.

 As baterias usadas e as baterias recarregáveis não devem ser eliminadas com o lixo doméstico comum! Em vez disso, coloque-as no seu ponto de eliminação de baterias local.

TR Pille çalışan aksesuarlar için güvenlik talimatları ve genel bilgileri

 Teknik destek için, uzman satıcınızla iletişime geçin.

Aşağıdaki güvenlik talimatlarına uyun:



- Aksesuarı açmayın. Bakımı kullanıcı tarafından yapılabilecek herhangi bir parça içermemektedir. Hata durumunda bir uzmana kontrol ettirin.
- Güvenlik ve lisans nedenleriyle (CE), aksesuarda yetkisiz değişiklik ve/veya modifikasyona izin verilmez.
- İç mekanda kullanım için aksesuar: Yalnızca kuru, tozsuz bir ortamda çalıştırın ve neme, titreşimlere, güneş ışığına/ısı radyasyonuna, soğuğa veya mekanik yüklerle maruz bırakmayın.
- Aksesuar oyuncak değildir; çocukların onunla oynamasına izin vermeyin. Ambalaj malzemesini ortalıkta bırakmayın. Plastik filmler/torbalar, polistiren parçaları vb. bir çocuğun elinde tehlikeli olabilir.
- Uygunsuz kullanım veya tehlike bilgilerine uyulmaması nedeniyle meydana gelen mal hasarı veya kişisel yaralanmalar için herhangi bir sorumluluk kabul etmemekteyiz. Bu gibi durumlarda garanti kapsamındaki hak talepleri ortadan kalkar! Dolaylı hasarlar için sorumluluk kabul etmiyoruz!
- Örneğin muhafazada hasar belirtileri varsa veya bir arıza olduğunu gösteriyorsa aksesuarı kullanmayın. Şüpheleniyorsa bir uzmana kontrol ettirin.
- Yalnızca konut, iş ve ticari alanların yanı sıra küçük işletmelerde kullanım için tasarlanmıştır.
- Kılavuzlarda açıklananlar dışındaki herhangi bir kullanım, her türlü garantiyi veya sorumluluğu geçersiz kılacaktır.


Bakım ve temizleme

Aksesuar, gerektiğinde pilin değiştirilmesi dışında herhangi bir bakım işlemi yapmanızı gerektirmez. Herhangi bir onarım işlemi yapmak için bir uzmandan yardım alın.

Temiz ve kuru olan yumuşak, tüy bırakmayan bir bez kullanılarak aksesuarı temizleyin. Plastik muhafazayı ve etiketi aşındırabileceğinden solvent içeren deterjanlar kullanmayın.

Bertaraf talimatları

 Cihazı normal evsel atıklarla birlikte atmayın! Elektronik ekipman, Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman Direktifine uygun olarak, atık elektronik ekipman için bulunan yerel toplama noktalarında bertaraf edilmelidir.  Cihazı bertaraf etmeden önce pilleri veya şarj edilebilir pilleri çıkarın.

 Kullanılmış piller ve şarj edilebilir piller normal evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır! Onun yerine pilleri yerel pil bertaraf noktasına götürün.

SV Säkerhetsanvisningar och allmän information för batteridrivna tillbehör

 För teknisk support, kontakta din specialisterförsäljare.

Beakta följande säkerhetsanvisningar:


- Öppna inte tillbehöret. Det innehåller inga delar som kan underhållas av användaren. I händelse av ett fel ska det kontrolleras av en specialist.
- Av säkerhets- och licensskäl (CE) är obehörig ändring och/eller modifiering av tillbehöret inte tillåten.
- Tillbehör för inomhusbruk: Använd endast i en torr, dammfri miljö och utsätt det inte för fukt, vibrationer, solljus/värmestrålning, kyla eller mekaniska belastningar.
- Tillbehöret är inte en leksak, låt inte barn leka med det. Lämna inte förpackningsmaterial liggande. Plastfolier/påsar, bitar av polystyren, etc. kan vara farliga i händerna på ett barn.
- Vi tar inget ansvar för skador på egendom eller personskada orsakade av felaktig användning eller underlåtenhet att följa faroangivelserna. I sådana fall blir alla anspråk under garantin ogiltiga! Vi tar inget ansvar för följskador!
- Använd inte tillbehöret om det finns tecken på skador på t.ex. hölje eller om det visar sig att något är fel. Om du är tveksam bör det kontrolleras av en specialist.
- Endast avsedd för användning inom bostads-, affärs- och affärsområden samt i mindre företag.
- All annan användning än den som beskrivs i handböckerna ska ogiltigförklara alla garantier eller ansvar.


Underhåll och rengöring

Tillbehöret kräver inte att du utför något annat underhåll än byte av batteri vid behov. Anlita en expert för att utföra reparationer.

Rengör tillbehöret med en mjuk, luddfri trasa som är ren och torr. Använd inte rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel, eftersom de kan korrodera plasthöljet och etiketten.

Anvisningar för kassering

 Kassera inte enheter med vanligt hushållsavfall! Elektronisk utrustning måste kasseras på lokala insamlingsplatser för avfall som utgörs av eller innehåller elektronisk utrustning i enlighet med direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk eller elektronisk utrustning. Avlägsna batterier eller uppladdningsbara batterier innan du kasserar enheten.

 Förbrukade batterier och uppladdningsbara batterier ska inte kastas tillsammans med vanligt hushållsavfall! Ta dem istället till din lokala insamlingsplats för batterier.

Sikkerhetsinstruksjoner og generell informasjon for batteridrevet utstyr



For teknisk støtte, kontakt en spesialisert forhandler.



Overhold følgende sikkerhetsinstruksjoner:

- Utstyret må ikke åpnes opp. Det inneholder ingen deler som kan vedlikeholdes av brukeren. Hvis det oppstår en feil, må du en spesialist til å sjekke det.
- Av sikkerhets- og lisensieringsgrunner (CE) er det ikke tillatt å utføre uautoriserte endringer og/eller modifikasjoner på utstyret.
- Utstyr for innendørs bruk: Må kun brukes i et tørt og støvfritt miljø og må ikke utsettes for fuktighet, vibrasjoner, solstråler/varmestraling, kulde eller mekaniske påvirkninger.
- Utstyret er ikke et leketøy; sørg for at barn ikke leker med det. Ikke la emballasje bli liggende på stedet. Plastfilm, plastposer, biter av polystyren osv. kan utgjøre en fare for barn.
- Vi påtar oss ikke noe ansvar for skader på eiendom eller personskader som forårsakes av uriktig bruk manglende overholdelse av fareinformasjonen. I slike tilfeller skal garantikrav være ugyldig! Vi påtar oss ikke noe ansvar for følgeskader!
- Ikke bruk utstyret hvis det foreligger tegn på skader, f.eks. på huset eller hvis det foreligger en feilfunksjon. Hvis du er i tvil, få en spesialist til å sjekke det.
- Kun beregnet for bruk i boliger, forretningslokaler og i mindre virksomheter.
- All annen bruk enn det som beskrives i brukerhåndboken medfører at all garanti og produsentansvar bortfaller.

Vedlikehold og rengjøring

Utstyret krever ikke at du utfører noen form for vedlikehold, bortsett fra å skifte batterier ved behov. Søk hjelp hos en fagmann for å utføre reparasjoner.

Rengjør utstyret med en myk, lofri klut som er ren og tørr. Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder løsemidler, fordi disse kan korrodere plasthuset og etiketten.

Instruksjoner for avfallshåndtering



Enheter må ikke kastes sammen med husholdningsavfall! Elektronisk utstyr må avfallshåndteres ved lokale innsamlingspunkter for elektronisk avfall i samsvar med direktiv om elektrisk og elektronisk (EE) avfall.

Fjern batterier eller oppladbare batterier før apparatet avfallshåndteres.



Brukte batterier og oppladbare batterier skal ikke kastes som husholdningsavfall! De skal leveres på ditt lokale oppsamlingspunkt for batterier.



Bezpečnostní pokyny a obecné informace pro příslušenství napájené bateriemi



Pro technickou podporu kontaktujte svého specializovaného prodejce.



Dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Neotevírejte příslušenství. Neobsahuje žádné části, jejichž údržbu by mohl provádět uživatel. V případě chyby nechte příslušenství zkontrolovat odborníkem.
- Z bezpečnostních a licenčních důvodů (CE) není povolena neoprávněná změna a/nebo úprava příslušenství.
- Příslušenství pro vnitřní provoz: provozujte pouze v suchém, bezprašném prostředí a nevystavujte jej vlhku, vibracím, slunečnímu záření/teplu, chladu nebo mechanickému zatížení.
- Toto příslušenství není ke hraní; nedovolte dětem, aby si s ním hrály. Nenechávejte obalový materiál volně ležet. Plastové fólie/sáčky, kousky polystyrenu atd. mohou být v rukou dítěte nebezpečné.
- Nepřebíráme žádnou odpovědnost za škody na majetku nebo zranění osob způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením informací o nebezpečí. V takových případech zaniká jakýkoli nárok na záruku! Za následné škody nepřebíráme žádnou odpovědnost!
- Nepoužívejte příslušenství, pokud vykazuje známky poškození, např. na kryt, nebo pokud vykazuje poruchu. V případě pochyb nechte příslušenství zkontrolovat odborníkem.
- Určeno pouze pro použití v obytných, obchodních a komerčních prostorech a také v malých podnicích.
- Jakékoli jiné použití, než je popsáno v návodech, ruší jakoukoli záruku nebo odpovědnost.

Údržba a čištění

Příslušenství nevyžaduje, abyste v případě potřeby prováděli jinou údržbu, než výměnu baterie. V případě jakékoli údržby nebo opravy požádejte o pomoc odborníka.

Příslušenství čistěte čistý, suchým a měkkým hadříkem, který nepouští vlákna. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky obsahující rozpouštědla, protože by mohly narušit plastový kryt a štítek.

Pokyny k likvidaci



Toto zařízení nelikvidujte s běžným domovním odpadem! Elektronická zařízení musí být likvidována na místních sběrných místech pro odpadní elektronické zařízení v souladu se směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních. Před likvidací zařízení vyjměte baterie nebo dobíjecí baterie.



Použité baterie a dobíjecí baterie nevyhazujte do běžného komunálního odpadu! Místo toho je odneste na místní sběrné místo baterií.